

## Pravila 2017

1. Tipanke, ki bodo prispele na natečaj, morajo biti primerne za otroke z okvaro vida (slepe ali slabovidne), stare od 3 do 12 let.
2. Tipanke morajo biti vaše lastno delo in ne smejo biti avtorsko zaščitene (besedilo kot tudi slike). Če so narejene na podlagi že obstoječe knjige, morate imeti dovoljenje založnika za priredbo v taktilno obliko ter distribucijo v drugih državah. Knjiga ima lahko za osnovo ljudsko zgodbo oz. katero koli drugo zgodbo, ki ni avtorsko zaščitena.

V vsakem primeru morajo biti tipanke, ki prispejo na tekmovanje, dokončani izdelki.

### 3. Merila za izbor:

Vse knjige morajo biti narejene po vnaprej določenih standardih (vezava, tisk, pritrditev slikovnega gradiva) in morajo upoštevati sledeče postavke:

#### a. Taktilne ilustracije, relief

Slikovno gradivo je lahko izrezano, lepljeno, toplotno oblikovano ali reliefno odtisnjeno.

#### b. Zapis besedila

Besedilo mora biti napisano v pisavi, ki je dovolj razločna in berljiva (priporočljivo Arial), velikost pisave naj bo najmanj 16, besedilo mora biti napisano **tudi** v brajici.

#### c. Vezava

Tipanka mora biti vezana tako, da se lahko v celoti in nemoteno odpira in zapira, strani se morajo poravnati, saj bralcu le tako lahko omogočimo taktilno odkrivanje zgodbe.

#### d. Barve in kontrasti

Priporočljiva je uporaba močnih in kontrastnih barv, ki slabovidnim omogočajo boljšo berljivost.

#### e. Slog

Zgodba mora biti slogovno in slovnično ustrezno napisana.

#### f. Prevedljivost v druge jezike

Tipanka mora biti prevedljiva tudi v druge jezike, zato abecedne knjige, poezija in pesmice niso primerna vsebina.

#### g. Reproduciranje gradiva

Tipanke morajo biti narejene tako, da jih je mogoče reproducirati (ne smejo vsebovati materialov, ki jih ni moč kupiti ali izdelati v večjih količinah).

#### h. Učbeniki in tematske knjige

Učbeniki in tematske knjige niso primerna vsebina.

#### i. Format

Sprejemljivi so vsi formati slikovnega gradiva, ki ne presegajo dimenzij 30 cm x 21 cm.

4. Tipanke, ki bodo prispele na natečaj, morajo predhodno preizkusiti otroci z okvaro vida (slepi ali slabovidni) v svojih državah. Njihovo ustreznost morajo poleg otrok potrditi tudi strokovnjaki.
5. V letu 2017 lahko na natečaju sodelujejo vse države partnerice organizatorja tekmovanja Les Doigts Qui Rêvent.  
(kontaktna oseba: [philippe.claudet@wanadoo.fr](mailto:philippe.claudet@wanadoo.fr))
6. Vsaka sodelujoča država lahko pošlje največ 5 tipank. Kontaktne osebe organizacije T&T bodo v posameznih državah, za katere so zadolžene, organizirale predizbor, na katerem bodo izločile vse tipanke, ki niso narejene po merilih, določenih v 3. točki.
7. Rok za oddajo:  
Avtorji pošljejo svoje izdelke na kontaktna mesta organizatorja tekmovanja v posamezni državi do datuma, ki so jim ga le-te določile (Center IRIS do 31. avgusta 2017). Sodelujoče države pa morajo 5 izbranih tipank poslati do 1. oktobra 2017 na sedež organizacije Les Doigts Qui Rêvent.

Seznam sodelujočih držav:

**Belgija** : Sandrine Pironet ; *OEuvre Nationale des Aveugles* ; [sandrine.pironet@ona.be](mailto:sandrine.pironet@ona.be)

**Brazilija** : Luciana Maria Arruda Santos ; *Instituto Benjamin Constant* ;  
[luciana.maria.arruda@gmail.com](mailto:luciana.maria.arruda@gmail.com)

**Kanada** : Emmanuel Blaevoet ; *Tactile Vision Graphics* ; [admin@tactilevisiongraphics.com](mailto:admin@tactilevisiongraphics.com)

**Kolumbija** : Viviana Díaz ; *Fundación Tactus* ; [viviana.diaz@tactuscolombia.org](mailto:viviana.diaz@tactuscolombia.org)

**Hrvaška** : Javorka Milković ; *Osnovna škola Pecine* ; [javorka.milkovic@skole.hr](mailto:javorka.milkovic@skole.hr)

**Češka republika** : Terezie Kochova ; *Stredisko Pane Rece* ; [TerezieKochova@seznam.cz](mailto:TerezieKochova@seznam.cz)

**Estonija** : Sülvi Sarapuu, *Mtù Kakora* ; [sarap@smail.ee](mailto:sarap@smail.ee)

**Francija** : Philippe Claudet ; *Les Doigts Qui Rêvent* ; [philippe.claudet@wanadoo.fr](mailto:philippe.claudet@wanadoo.fr)

**Indija** : Namita Jacob ; *Chetana Charitable Trust* ; [projects@chetana.org.in](mailto:projects@chetana.org.in)

**Italija** : Pietro Vecchiarelli ; *Federazione Pro Ciechi* ; [tactus@prociechi.org](mailto:tactus@prociechi.org)

**Iran** : Mahshid Dowlat ; Children Book Council ; [dowlat55@yahoo.com](mailto:dowlat55@yahoo.com)

**Litva** : Audronne Gendviliene ; *Liètuvos akluju biblioteka* ; [a.gendviliene@labiblioteka.lt](mailto:a.gendviliene@labiblioteka.lt)

**Nizozemska** : Anneke Blok ; *Visio* ; [annekeblok@visio.org](mailto:annekeblok@visio.org)

**Norveška** : Eli Frisvold ; [Eli.Frisvold@nlb.no](mailto:Eli.Frisvold@nlb.no)

**Poljska** : Bob Marek ; *Hungry Fingers* ; [bmarek@kul.lublin.pl](mailto:bmarek@kul.lublin.pl)

**Romunija** : Roxana Cziker ; [rcziker@yahoo.com](mailto:rcziker@yahoo.com)

**Slovenija** : Nina Schmidt ; Center IRIS; [nina.schmidt@zssm.si](mailto:nina.schmidt@zssm.si)

**Južna Koreja** : Keun Hae Youk ; *Braille Publishing Co, Ltd*; [khyouk@gmail.com](mailto:khyouk@gmail.com)

**Švica** : Isabelle Mathis; *Centre Pédagogique pour Handicapés de la Vue*; [cphv@fa2.ch](mailto:cphv@fa2.ch)

**Finska** : Satu Jokinen ; *Celia Library* ; [satu.jokinen@celia.fi](mailto:satu.jokinen@celia.fi)

**ZK** : Alex Britton ; *ClearVision* ; [info@clearvisionproject.org](mailto:info@clearvisionproject.org)

**ZDA** : Rob Guillen; *American Printing House f the Blind* ; [rguillen@aph.org](mailto:rguillen@aph.org)

8. Evropska žirija, ki jo sestavljajo člani organizacije T & T ter predstavniki njenih ustanovnih članic (Francija, Belgija, Finska, Italija, Nizozemska, Poljska, Češka republika, Združeno kraljestvo), se bo sestala v Dijonu v Franciji (na sedežu Les Doigts Qui Rêvent) med 26. in 28. oktobrom 2017. Izbrala bo po njihovem mnenju najboljšo Izmed tipank, ki bodo izbrane v predizboru posameznih sodelujočih držav. Država organizatorka lahko za pomoč pri izbiri prosi tudi posameznike z okvaro vida, vendar le-ti ne bodo imeli pravice do glasovanja.
9. Sestava žirije: vsaka država bo imela po enega predstavnika v žiriji, ki bo lahko glasoval. V prostoru, kjer se bo sestala žirija, bodo prisotni le predstavniki držav, tehnični svetovalec Pietro Vecchiarelli ter predsednik organizacije T & T, Philippe Claudet.
10. Predsednica žirije, Claudette Kraemer, je odgovorna za korektno izpeljavo tekmovanja. Ima vse pristojnosti, da v primeru kakršnih koli nepravilnosti, ki bi onemogočile nemoteno izpeljavo tekmovanja, poišče ustrezno rešitev po načelu zunanje pravičnosti. Podpredsednik žirije, Philippe Claudet (pobudnik in koordinator tekmovanja), Pietro Vecchiarelli ter prevajalci so le v pomoč pri izvedbi tekmovanja in svetovanju predsednici žirije ter tako nimajo pravice do glasovanja.

11. Vsi člani žirije morajo biti prisotni od začetka do konca glasovanja. Glasovali bodo po načelu postopnega izločanja. Tipanka, ki bo prejela največ glasov, bo zmagovalka.
12. Člani žirije bodo podelili nagrade za prve tri tipanke po njihovem izboru, vsak izmed njih pa bo lahko izbral tudi svojo najljubšo tipanko, ki pa ne bo nagrajena.
13. Predsednica žirije bo objavila rezultate glasovanja zadnji dan izbora, ki bodo v najkrajšem možnem času objavljeni tudi na spletni strani T & T. Avtor(ji) zmagovalne tipanke poleg nagrade prejmejo tudi denarno nagrado (znesek določi država organizatorica).
14. V roku enega meseca po razglasitvi rezultatov bo T & T vrnila tipanke na kontaktna mesta posameznih držav. Prvonagrajena tipanka bo shranjena v arhivu Muzeja tipank organizacije T & T (iMoTiB) v Dijonu (Francija). Plakat s fotografijami sodelujočih tipank bo poslan vsem državam udeleženkam tekmovanja. Nagrajene tipanke pa bodo predstavljene na spletni strani T & T.
15. Vsak izmed avtorjev ne sme predložiti več kot 5 tipank. Vsaka tipanka mora imeti izpolnjeno prijavnico ter priloženo celotno besedilo v izvorniku v tiskani ali elektronski obliki (formata Word ali txt) skupaj z angleškim ali francoskim prevodom, če izvorno besedilo ni napisano v katerem od teh dveh jezikov.
16. Tipanke lahko na tekmovanju sodelujejo le enkrat.
17. Organizacija T & T si pridržuje pravico do spremembe pravil, do odpovedi ali do odložitve tekmovanja. Tekmovanje je nepridobitne narave, zato organizator natečaja stroškov, ki bi nastali v povezavi z natečajem, ne vrača pod nobenimi pogoji.
18. Glede na to, da je sodelovanje na natečaju brez stroškov prijavnine, si organizator pridržuje pravico, da izdelke tudi zavrne, če smatra, da ne izpolnjujejo pogojev za sodelovanje.
19. Vsi udeleženci natečaja morajo dosledno upoštevati vsa zgoraj naštetna pravila.
20. Organizator natečaja ne prevzema odgovornosti za morebitne poškodbe tipank v času tekmovanja oziroma pri pošiljanju.

#### Pomembno!

Svoje izdelke skrbno ovijte, da se pri prevozu ali pošiljanju ne poškodujejo. Na naš naslov morajo priti do roka za oddajo. Priložite tudi:

- tiskano kopijo besedila v Word ali txt formatu ali na CD-ju, skupaj s prevodom v angleščino ali francoščino, če besedilo ni v katerem izmed teh dveh jezikov,
- izpolnjeno prijavnico s točnim naslovom, kamor bo knjiga vrnjena,
- pisno dovoljenje založnika za priredbo besedila v taktilno obliko.

Želimo vam veliko sreče pri ustvarjanju in se vam obenem zahvaljujemo za sodelovanje!

Les Doigts Qui Rêvent

Tactus

11bis rue des Novalles, BP93

21240 Talant

France

[Ldqr@wanadoo.fr](mailto:Ldqr@wanadoo.fr)